

Anpao Kin.

THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi" Luke 4. 78

VOL. XVIII

FOREST CITY, SO. DAK., FEBRUARY, 1903.

NO. 12

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotauin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wuwapi tokxu kin ogna yewicakiciyapi ece.

Wi akonon (one year) on kaxpapi yamni kajujuhi kta.

Wi xape kin kaxpapi wanji sam okise.

Ienpi xai itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabvapi maxaxana wanji qaix noma owapi kin, mazaska cekiya, ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaix ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuba akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Cajeyatapi Wowapi Wan

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte econ iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye-wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan taokiye waxte heca kta. Bixop wana kin eciyatanhan, taku ecamon onxpaxpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasin. qa Tipiwakan iyaza omawaki woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unitawapi kin owasin anpao kin ienpi qa sanm wicaxa tokeca wicagupi nin ecanmi.

W. H. HARE,
Yewicaxipi Bishop

Sioux Falls, S. D.

Epiphany 1903.

Niobrara Deanery el mitakola tewicawašinka kin:—

Lakota tamaka el oyate unpi kin he Okolakiciye wakan kin oicazo wan tanka e ikicazopi. Oape wan el wokakije tanka egna yankapi kin he icunhan el wicahi. Na wanna makoce tawapi kin Owaonspekiye na tipi wakan na owacekiye tipi owancaya hiyeya. Nakun isam Wakantanka Taokolakiciye wakan kin el iye oyate tawapi kin etanhanpi na iye iapi tawapi kin etanhanpi hea e Itancan ozuye tawa kin el oitancanyan najinpi na wakaška ayapi kta e icabwicaye cin on koktopawinge ota cante waštewicaye. Wowaste wowijice kin le wanna oyate kin etanhan wicota akiblezapi, na heon Okolakiciye wakan wicohan tawa kin etkiya yuonihanyan okiya yukanpi, tka nakun nahanli wicota taku kin le econpi šni ecee, tona iyotan wawicagupi okihipi na econpi kta iye cetu lice cin hena lena eepi; Wašicunpi e Lakota winyan wicayuzapi kin heepi, na Wašicun cinapi kin hena eepi, tka wicohan tawapi kin le ohinni akiktonjapi ecee. Okinni wawicagupi econpi kta iyececa kin le wicaša wa-

kampi kin wicakilapi šni naceca, naiš kolawicunyanpi waštepi kin lena Okolakiciye Wakan kin he awicakehan okiyapi kta e cinwicakiye lice cigon he tohina awacinpi šni naceca. Heon etanhan wicoie conala kin lena on wowapi kin le cicagapi.

Nitakola wacinyepica kin
W. H. HARE,
Bishop.

Bishop Hare yuwakanpi etan tawaniyetu iwikcemna yamni on yuonihanpi qon na All Saints School el *GYMNASIUM* wan kagapi kta on wamnayanpi kin, na iyehan Rev. E. Ashley Bishop qukiyapi qon; etanhan tona Lakotata mnayanpi kin le ihukuya yaotaninpi. Eya itabena wanjikji mnayanpi naceca, na tipi kin he nahalin kagapi šni kin on tona na tuwe wicohan kin he on mazaska kičunpi kte cinhan, econpi kta e okam.

| | |
|-------------------------|----------|
| Rosebud etanhan..... | \$ 33.00 |
| Yankton etanhan..... | 16 00 |
| Inyanwoslata etan..... | 39 00 |
| Sisseton etanhan..... | 10 00 |
| Santee etanhan..... | 10 00 |
| Pine Ridge etanhan..... | 8 00 |
| Hokwoju etanhan..... | 31 55 |
| | 147 60 |

Miniwašte Tipi wakan etanhan.

Anpao kin:

Dehan wakanheja yamni Baptisma wicawaqu he yaotan ciši. Deria Lorin, he October 12th 1902 he ed Baptisma waqu, qa he Joshua qa Ellen Harlan cincapi. Hehan Dec. 25th 1902 he ed Emma Stella, Charlie qa Mary St. Clair cincapi Baptisma waqu. Hehan Jan. 4th 1903 he ed Phillip Frederick, he Joseph qa Mary Chapman cincapi kin Baptisma waqu.

Geo. D. Red Owl.

St. Andrew Wacašapi kin ableza po!

Tokata February wi wiyawapi 18 na 19 kinhan, Ascension Tipi Wakan el, Holwoju makoece kin ekta, Hinhanwakpa iyohloke cin kiyela etu, St. Andrew Sunkakiciyapi etanhan Provincial Chapter kin he Ataya omniciye kin mniciyapi kta. Omniciye econpi kte cin Lent itokab (Pre-Lenten) omniciye heca kta na heconpi kin on Lent icunhan "Christ tokiconze kin" he sam yuicagepica kta on igluwiyeyapi kta, nahan takuku iwoglag piea kinhan econpi kta. Omniciye kin he opapi kte cin, Chapter iyohila etanhan yamnimni kaplih uwicašipi kta, tka nakun

tuwa opa na el u kta cin kinhan el u kinhan hecel iyokipipi kta.

Tuwe hemani ogna u kte cinhan Chicago, Milwaukee na St. Paul hemani canku ogna Evarts, S. D. otowwe kin he el hipi kta, he Ascension Tipi wakan etanhan makaiyutapi šakpešakowin ecetu.

Ho po! bliheiciya piye na omniciye wašte, tankaya na wakanyan econqonpi kta ca wawo-kiya wacin po.

E. Ashley,
Provincial Chap. Itancan

January 29th 1902 Holwoju oyate etanhan lecala wicaša wan wašte wacinyepica heca wan un-kičitapi, Jacob Yardley-Tatanka eiqala hee. Ehanni Rev. H. Swift lel un qon March 16th 1878 he ehan Miniakaštanpi, na May 26th 1878 Bishop Hare Wicayusutapi ecakicon. He ehan wicaša kin le St. John's Owaya-wa ki ikiyela ti na ohinni wocekiye kin awacin ece. Wicaša bliheca na wacinyepica canke Fort Bennett (Owakpamni tan) Tipi wakan wan kagapi qon he Tiyopa awanyakin kta kašnigapi, na yusnašniyan econ ece. Rev. E. Ashley awanunyakapi kta hi qon omaka 1889 he ehan hecel un e wanyaka. Wicanłpi yamni maka paganwicakiyapi kin on, Owakpamni kin na Tipi wakan kin iglakapi qonhan Tatanka eiqala išeja iglaka na ake St. John Tipiwakan kin he kiyela ti na hecetun wanjica tiyopa awanyaka. Okolakiciye wakan kin, Wotanin wašte kin, na Wowicala kin iyuba wicala canke ataya el ičeju. Wicaša wakanpi na wacekiye wicaša kin ohinni wacantkiyapi on cantewicakiciye, na heon tohinni wanji awicala šni, tka oyate kin tokel Wakantanka tawacin kin okipapi kta iwogłaka ece. Wicaša kin le tohinni miniwakan yatke šni un. Eya tohinni heca yatkin kta ca okakišyapi keš okihipi šni, naičijin cankel icinonpa kuwapi šni. Lehanl koškalakapi kin le awacinpi wašte, na iye tokel econ kin iyecel econpi nin! Wocekiye wicohan ohinni kiksuya ogna iwanyagya opičkiye laka tohan wotapi wakan econpi eca woikuše takunni yuha šni heon ohinni yušna šniyan, yuonihanhan ieu ece. Hekta waniyetu nom he ehan tawicu kin kiče, tka itayena cuwintku-Lily Garreauhignaku kici el etipi na awanyakapi. Hehehe! Wicaša wašte wanna iyaye, tka "ta keš ia yanke."

St. James, Sisseton oyanke etanhan.

Anpao kin:

Koda dena daotanin kta wacin. Hekta Jesus tonpi anpetu wokiksuye hee ed ake St.

James oyanke wowiyuškin tanka unyuhapi. Wicokan yanke cin hehan St. James Woman's Aux. unpi qon ake owote wašte wan kagapi qa hed Okodakiciye opapi qa opapi šni ko iyuškinyan wodonyanpi, qa he wopida tanka wan heca. Wotapi ayaštanpi mazaškanškan šakpe wahehan Tipi wakan timahed eyotanke ohakam Koška Itancan R. T. White Christmas wocon ohna wocekiye econ, qa hduštan hehan ed wicaša qeya wohdakapi. Tokaheya, Woiwange de cajeyatapi, "Christian winyan toked ihduhapi kta he" Felix Red Star. Odowan 89 ahiyayapi hehan ake, "Woope wicohan opapi šni kin toked unkohanyanpi kta he" Felix F. Rondell iwohdaka. Ohakam odowan 19 ahiyayapi, qa "Dehan Jesus tokiya un he" R. H. Keeble iwohdaka. Odowan 17 ahiyayapi hehan "Nakun petijanjan ideyapi qa koka ohidateya iyeyapi šni, tuka petijanjan ihupa wan ed oštanpi, heced tipi kin ohna owasin iyoyamwicaya ecee" I. I. Keeble iwohdaka. Ohakam odowan 153 ahiyayapi hehan "Woaštani kin he wiconte iyalide šni he" he Abraham Shephard iwohdaka. Hehan "wicaša wan Tiwahe un kinhan wicohan tukte aiyotanyan tiwahe tawa kin ed iwašte kta, he tukte e he" he Simon Cekpa iwohdaka. Hehan "Ehanni Wakantanka togtogye otakiya waayata kin eciyatanhan hunkakewicayapi wowicakiyaka, Iye Cinhintku kin eciyatanhan wounkiyakapi heon maka kin owasin kage qa he taku owasin tawaye kta ehde" he Henry Turning Holy iwohdaka. Hed koška tom Minahanska odowan Dakota ed yuieskapi qa ahiyayapi dena eepi: Isaac Keeble, Abraham Crowsord, John W. Rondell qa C. C. White. Koška topa taspan pamnipi kin: D. A. Campbell, Henry Milton, Solomon na Simon Shephard. Hehan koška nom can to kin ed takuku otkeyapi hena ed wošpipi qa cajeyad wicakicupi.

Hehan omaka 1903 ed St. James Okodakiciye unyankapi Wakan-tanka onšunkidapi qa ake omaka teca owasin zaniyan ehan unhipi qa Koška Itancan Mr. R. T. White, okodakiciye opapi qa opapi šni ko owote tanka wan kage qa wodonyanpi. Omaka teca wowiyuškin on itepi ekta wanbdake seececa. Minahanska iapi ohna "Happy New Year" omaka teca ehan unhipi hehan waziya wawicaqu ecee eyapi. Dehan makoece ed unyakonpi kin ed nina wa ota waziya ahi seca. Ho tona Anpao kin kodayayapi owasin tohan wocekiye ehapi canahan unyksuyapi nin ecanmi. Iyuškinyan nape ciyuzapi. Nitadodapi wan.

Isaac I. Keeble.

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

SKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

FEBRUARY WI KIN

1. Epiphany iyohakapi Anpetu Wakan itopa To
2. St. Mary Wigansa-un Yuskapi (Christ Tipi Wakan ahi-pi kin) Ska
8. Septuagesima To stan
15. Sexagesima To stan
22. Quinquagesima To stan
24. St. Matthias Taanpetu Sa
25. Calota Wednesday (Lent el Anpetu tokaheya) To stan

Wotanin-waste Ayapi On Wocekiye.

Anpetu uyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya waste isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaa un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwica-yapi nunwe. Amen.

BISHOP HARE YUONIHANPI.

Rt. Rev. William Hobart Hare, South Dakota okna Episcopal Bishop un kin January 9, 1903, he anpetu kin okna waniyetu wikcemna yamni Bishop un kin on Sioux Falls en oyate yankapi kin Skain okodakiciye ecena sni, tka taku okodakiciye etanhanpi kaeša owasin etanhanhan qa South Dakota owancayatanhan tona Bishop kodayapi kin owasin ohimniciya qa Bishop tawapi kin kduonihanpi. Htayetun en šako-win sam hanke ape qonhan Tipi wakan tawa kin okna owacekiye econpi, tipi wakan kin oyate ejuna yankapi, qa odowan wan

Kaktinhanhan icimani,

Optaye kin deepi,

Woape odowan yuha

Wiconi ekta-yapi.

Oiyokpaze cin ekna
Ojanjan wankdakapi
Owasin napekiciyus
Waditagya manipi

eyapi qon he ahiyaya Wicaša wakan kin timahen hiyupi. Dowa-npi ska unpi kin wica qa win-yan koya wikcemna yamni he tokaheya manipi. Hehan Tipi wakan en ookiye unpi kin manipi, hehan Standing Committee kin manipi. Hehan tona Wicaša wakanpi kta wanna caje yankapi kin he manipi, hehan wicaša wakan kin he manipi, hehan Bishop kin he mani, qa oyanke wakan kin mahen iyayapi kte cin hen itokam wicaša wakanpi kin kaki-nukankiya inajinpi qa Bishop kin tokaheya mahen iyaya qa hehan owecihan mahen eyaya, qa odowan kin de ahiyayapi qon he nina onahan waste, candowankiyapi kin he candogeca candowanki-yapi (Pipe organ) eyapi kin heca qa candowankiye cin is South Dakota en candowankiya wayu-pika unpi kin he de wanji ee na-kaes eya hehan odowan wan ahiyayapi eca mis ahiyaye uwa-ta kes onahan waste oiyokipi kin on omiichi sni ecee. Htayetun wocekiye kin Rev. Ed. Ashley yawa, qa woonspe kin Rev. Dr. Doherty yawa qa wowicada kin etanhan qa hen kaihakanya wocekiye kin hena Rev. A. F. Morgan yawa, qa Rev. John H. Babcock, Standing Committee en oitancanyan un kin he wahokon-wicakiye qa decen eye.

"Wakanpi owasin Taanpetupi Noy. 1, 1872, he anpetu kin en Bishop unkitawapi kin Dakota wikcekna Bishop un kta e kabni-gapi, qa ahiokiciyakapi qonhan itokam heca un wakta un sni na-kaš wonahon kin he unknahena kasota heca eša etanhan wakinyan hotonpi kin he iyecen wanahon qa wicohan tanka icajeyatapi kin de kipi sni e kecanicin tka, qa nakun he icunhan makoce tokeca ekta yewicasipi on wowapi kaga waawanyaka un, qa wicohan kin he un tancan, qa tawacin qa cante ocowasin en icicu qa Taku Wakan sdonyapi sni kin ektakta Wotanin waste kin nahonwicaya-pi kte cin he taku tanka yawa kin ee, hececa canke de itokam oma-ka wanji ecen he ehan eyaqe Cape Palmas qa Africa ekta ye-wicasipi Bishop un kta e icaje-yatapi tka wicada sni. Iye kin wiyohinyanpata tonpi qa heci ecee ouryan qa tanyan un ecee, omaka 1863 hehan wiyolipeyata wisakpe ouryan, unkan Michigan makobašpe kin en otonwe wan en mdoketu cokaya (July 4th) ehan lkeewicaša qeya itomniwicaya-pi qa miniwakan tipi kin itankad šikšicaya aowehanhan wicakuwa-pi e wanwicayake, qa nakun Min-neapolis etanhan wotanin wowa-pi wan yawa unkan heyapi, tipi wan cajeyatapi qa hen tuwe Dakota pa wan abi kinhan mazaska-

opawinge nom sam wikcemna zaptan qupi kta ce eya yuotanin-pi e yawa, qa hena anpetu kin icunhan tohina tuwe Dakota wan yawaste kta okihi sniyan wanka eša Bishop unkitawapi kin is kaken wiyukean, Wakantanka he oyate makaoknaka kin icah-wicaye heon is eya Dakota kin he owicakiyepica e wiyukean qa decen awacin, Dakota kin hena ca depi qais miniakupi kte cin he-ceknana on ni unpi kta hecinhan hehan he wicohan kin token tan-yan econpi kte cin he owicunki-yapi kte cin he wicohan unkitawapi kin ee ce ecin, qais wasicun oyate unpi kin he Dakota kin is iyecen unpi kta hecinhan hehan tiwahe en okiciyuhe kin he token tanyan econpi kte cin he en owi-cunkiyapi kte cin he wicohan un-kitawapi kin ee ce ecin, qais Dakota kin dena awihunni tapi kta hecinhan, hehan token tan-yan tapi kte cin he en wicohan unkitawapi kin ee ce ecin. Ho dena ecen awacin qa wicada kin on Dakota wicekna Bishop un kte cin he iyowiničiye qa Epiphany iyohakam anpetu itopa January 9, 1873, he anpetu kin okna Philadelphia ekta St. Luke tipi wakan kin okna Bishop yuwakanpi. Unkan de Bishop yuwakanpi kin de en nakun taku wanjigji awa-cin pica e yanke. Itoš iye kin waniyetu wikcemna yamni sam topa qa tohina tuwe waniyetu hena-na wan Bishop heca kta e yu-wakanpi sni. Hehan American makoce kin de en Bishop wan iopawinge kin hee, hehan iye kin itokam Bishop wan yuwakanpi qon he Bishop unkitawapi kin Tunkanku, hehan Bishop Hobart, New York en un tka qon he Bishop unkitawapi kin Tunkankšitku, qa he New York en lkeewicaša unpi kin Oneidas qa Oyate-šakpe ewicakiyapi kin ota Bishop Hobart wicayusutapi ecawicakicon, qa iyohakam Oneidas ewicakiya-pi kin dena Wisconsin makoce kin ekta ahiwicanakapi, hecen Bishop Hobart tona wicayusuta qon hena iyohakam waniyetu wikcemna zaptan ecetu ehan is to hena takojakpakupi kin hena Bishop Hobart takojakpaku kin wicayusutapi ecawicakicon.

Wanna Bishop yuwakanpi kin ohakan Dakota u kte cin ito-kam ito tokaheya mašte makoce kin ekta i, unkan ye cin tahapi token Dakota kin wicayašicapi kin he otantonka e nahon, qa nakun wicaša ksapapi eša ota heciyotan oiyekitonpi hena nahon, qa nakun Bishop unkitawapi takodaku kin wowapi qupi qa wancag Dakota kin ohitakapi qa ocinšicapi e ekta ye sni waste e keciyapi, hececa eša namni sni tka katinyan iyopta qa Dakotata-kiya u. Abraham iyecen tokiya ye cin sdonye sni eša katinyan iyopta qa ecen April 29, 1873, he anpetu kin en Šado otonwe en

hi qa hen Akicita Itancan wan iyekiyekiyapi qa napeyuza qa heya okiyakapi. De Dakota kin Bishop yuhapi kte cin ee ce eyapi, unkan Akicita Itancan kin heya "Wicohan nitawa kin he inaciciwizi sni ce" eya unkan Bishop unkitawapi kin heya "Eya-tokehi taku owasin toketutanin sni wanka naceca" qeyaš egeš-miye kin de waeconmašipi kin he token kapi kin sdonwakiya ce" eya." Ho hehantanhan wanna waniyetu wikcemna yamni Bishop unkitawapi kin Dakotapi kin wecekna iyotaniyekiya ltani qa tuktektan telihiya wakipa heca ota oyake, tka hena ege obdake kte sni kin decetu, ecin Dakota oieska hiyeye cin ataya unkiyepi un kakišya unkiyopeyapi omani kin ota išta on wanunyakapi qa ota unkicicapi ecee. Hoksican-kiyapi wan wahinyajice kapom wanka keyapi qon iyecen iye kin Philadelphia otonwe kin ekta ournye ciquon ee sni se telihya un-yankapi qon unkiyopeyapi ahi-iciknake qa Christ Wotanin waste tawa kin ieyanpaha waniyetu wikcemna yamni najin hecen sam taku eyepica sni, qais sam taku eyepica kta hecinhan hehan dena ee. De wicaša kin wanna wani-yetu wikcemna yamni woyake cin on "Wanna Wakantanka wicawada he?" qais "Wanna Wakantanka kowakipa he?" qais "Wanna Wakantanka wastewa-daka he?" unkeyapi kta iyececa.

Wacekiye ayušanpi qonhan iyokiheya tipi wakan kin ahankeya omniciye tipi wan okna oyate ota Bishop napeyuzapi qa nina wicota kin on wicota timahen yapi okihihi sni, qa mis wicekna inajin abde qa ecen wicacokaya ecen iwahunni qa hehan hetanhan heyam wakdicu kte cin tehan owakili sni, iapi kin onahan šice, unkan unknahena opeya tuwa pan ecee, ece ocim iapi kin asni aye qa ecen asni, hehan Rev. Ed. Ashley wokdake qa Bishop takodaku kin mazaska tona mnakiyapi kin qu, ataya kotopawinge nom sam opawinge nonpa qa hena on All Saints School ahankeya oikduzice (Gymnasium) tipi wanji akagapi kta e qupi. Hehan Mr. E. A. Sherman nakun wokdaka qa mazaska kin hena totanhan u kin oyake. Hehan Mr. W. H. Lyon nakun wokdake qa heya "Bishop eya oyate ekna ltayami qa wanna wicohan tanka dušan kin he wopidatanka tka aiyotan unkiye otonwe unkitawapi etulca yati qa All Saints School kin de oiyokipiya inyangyakiye cin qa Tipi wakan Itancan kin den yahde kin dena on oyate kin wopidatanka de anpetu kin eniciyapi cinpi qa eye-mašipi ce eye, tka nakun miyelica anpehan wamnaciciya ce eye, unkan yuinalniyan wamnawaya eša opawinge yamni ikiyena unaciciya ce eye, hecen nonpacan

wamnawaye çeş opawinge şakpe ecen mnawaye kta tka naceca ce eye, qa mazaska kin nape en okihnake qa heye hantuqe dena he mazaska kin de tipi wan awamnayanpi qa niçupi kin hen opeyakiye kte şni qaiş tipi wakan wan en wowindag yaye kte şni qaiş Dakota kin on owicayakiye kte şni tka he niye iyatayena wowindagyaye kta e unniçupi ce eye."

Hehan Bishop O'Gorman South Dakota en Şinasapa Bishop un kin he wokdake ça Bishop unkitawapi kin wicoñan tanka ota econ kin on yaonihan qa heye eya dehan waniyetu wikcemna yamni yahihunni kin wokiksuye ecaniconpi en owape cin he wopida wakdawa qa ake tokata waniyetu wikcemna zaptan on wokiksuye ecaniconpi e en owape kta he awacin waun kta ce eye.

Hehan de anpetu kin Bishop takodaku tona hipi okihipi şni ota masakipapi, qa South Dakota okna Wicaşayatapi un kin Governor Herreid he nakun masakipa qa heye "South Dakota okna wicaşa unpi kin owasin Takuwan sdonwewicayaye kta e wicoñan waşte yakuwa kin he wowitan wakdawa kin on iciciyuşkin ce" eya masakipe. Wicaşa tona wokdakapi kin ikihunnipi qonhan çhakena Bishop unkitawapi kin wokdake ça ohakam ake tipi tokeca ekta Winyan omniciye kin wodwicavapi qa hanhepicokaya hehanyan wicawote, woyute waşte apana unyutapi, waniyetu cokaya e kapi şni se timahen ataya waiica onahayena unyankapi qa oiyokipiya waunyutapi, qa Sioux Falls en oyate yankapi kin qa tona tokantanhan hipi kin anpetu oiyokipi kin de ecani akiktonjapi kta wokdake şni.

Ihinhauna qonhan ake owaçekiye wakan econpi qa Itancan Htayetu wotapi tawa kin Bishop yuwakau, qa hanhepi mazaska kektopawinge yamni ikiyena nape en okiknakapi qon hena wakanawotapi wakan kin akan woşnapı. Wicokayasampa qonhan Bishop kin Woşna kagapi om wokdake ça iyohakam Mazaşkanşkan zaptan ape qonhan Mazacanku okna iyotanke ça wiyohinyanpata iyaye, heciya otonwe tankinkinyan Philadelphia, Cleveland, New York iyaza Dakota ekna Wicoñan Wakan yanke cin on anpetu wakan şakpe ecen mazaska da omani kta e iyaye.

William Holmes.

Porcupine etanhan.

Anpao waşte:

Mitakola, ito taku wan yaotanin cişi kta. Oyanke şakpe Resapa on wignipi wan Oglala oyauke etanhan kabnili yewicaşipi wikcemna nom, na Sintegleška oyanke etan wanjila, ataya wikcemna nom sanpa wanji.

Cajepi kin lena eepi: Pumpkin seed; Mato ota; Unpan gleška; Opawinge kte; Mato poge; Kangi-wicaşa kte; Asa Melipiya ska; Etke Waşicunla; Miwakan yuha; Sata; Şunka luta; Nite hepi; Tatanka wicalica; Cokab iyaya; Igmu hanska; Wayajuju; Igmu wakuwa; Talicaska; Wananatan; Waşicun Sapa; na Taopiciqala Sintegleška oyanke etanhan.

Iho wanna Minikata kin hel woglakapi kta yuştanpi, hesapa kin tahepiya, hinhauna mazaşkanşkan akewanji ape cin hehanl wanna mniciyapi eyotanke. Resapa kin he ihan oniciyapi cinpi, South Dakota imahel tka şilyapi tomniciye wankantanhan kin el nom opapi, na hehan omniciye hukultanhan el nom opapi kin he unma miye ce. South Dakota imahel oyate unpi kin hena taku wanji kuwa maşipi kin hena iyokipiya ecel ecawicawecon kta wacin, na Tunkanşilayapi takunni şicaya ecaniconpi kta cin şni, tka ee tanyan ecaniconpi kta cin, na taku şilyapi owakiyakin na waşicun etanhan wicakaliniwicaşi na yataninpi ecel woyag omanipi kta lo. Tanyan aniciblezapi kinhan hehanl tanyan nicicagapi kte lo, eya ca han! unkeyapi na woyute hena niçupi ho eya, ca hiya unkeyapi; na nakun taku şilyapi, Wakpa waşte kin hehanyan na itogatakiya wicakiyuşloka omniciye yapi kta unkitawacinpi tka unknahala mayayapi kin on hesapa wolakota wowapi kin awableze hee şni kin on tokeşa wowapi kin he wanji iwacu na blawa na wowicake şni kin he wanji iwacu na blawa na wowicake şni kin awablezin kte lo, na wanji iyecece owawa na ciçupi kte lo, he yuha mniciyapi na tona iyonicipipi şni kin he wowicake şni kin slolyayapi kte lo. Le taku yakapi kin le etanhan hesapa oyate kin glajuju wicaunkiyanpi na on unnicicajujupi kta hecetu şni, iş etanhan lieyab iyayewicanyanpi kta hecetu şni tka eyaş Tunkanşila womnaye gnake cin he etanhan on nicicajujupi kte lo. Reitancan lakota taku owicakiyake cin oyasin ajajaya oyake. Taku oyaglakapi kin iyomakipi tka wolakota kin he yujujupica şni, hena wicaşa waşteştepi ca hecel kagapi na inşe wanna hena iyulha tapi necececa tka eaeş lehanyan onicihipi şni ehantanhanş ake tokel tanyan kin ognayan nicicagapi kte lo, owa hiyumayakiyapi kte lo, na le wowapi kin taku şilayapi ti el tima iyayewayin kte lo, na hehanl omniciye tanka kin el timaiyayewaye na on woiyunge wakagin kte lo, na he akiapi kin on lakota etanhan ekta nicopi kte lo, na Tunkanşila wolakota wanji owotanla şniyan ecaniconpi kin heua owotanla nicicagapi kta cin ye lo.

Iho po mitakuyepi, hesapa mazaska tipi unkitawapi kin wannan tiyopa ungluganpi kta tka lila tke lo, heon tona Anpao iyacupi kin, mitakolapi Wakantanka waşte unkitawapi kin ektakiya wocekiye eyapi ye, hecel okihinyanpi na onukiyapi kte lo. Iho tona Anpao iyacupi kin oyasin cantewaşteya napeciyuzapi lo. Nitakolapi wanji he miye ye lo.

Asa Pumpkin Seed.

Wipazuka Wakpa etanhan, Anpao kin :

Ito dehan woiyokişiçe wanji yaotanin cişi kta wacin. Hokşiyopa waşte wanji te, Dec. 19th 1902 de en hahanna kin eciyatanhan wihiyatedan şakowin apa sanpa hanke, hehan niya kin atanin şni. Hokşiyopa waşte kin de hekta April 25th 1902 he ehan yuhapi qa iyohakam May 4th 1902 he en Miniakaştanpi. Hecen dehan wanna Jesus en iştinma, qa hokşiyopa de Edward Itoye eciyapi. Ho mitakuyepi tona Anpao iyacupi ecee kin owas napeciyuzapi.

G. O. Williams.

Wacinyan wicakapi Woecon Wan.

Anpao kin :

Taku iyomakipi kin hena epe kta. Yunkan wanna Lakota oyate kin Wakantanka wicaunlapi na Toie kin ecel econqonpi kin he icantemawaşte, canke on wopila epe kta, na Wakantanku taku eye cin hetanhan tehan na waniyetu ota keş ecetu ece sa qon wanna ogna unqonpi ce ecanmi. Iyunkan Oglala oyate kin taku oyasin ablesya econpi kta ece awacinpi selecececa. Yunkan hekta hececapi şni na ecel taku wanjikji ipawel econpi kin hektakiya akiblezapi canke hececapi na wowicake ece awacinpi selecececa, lakaş taku wanji wowicake iyeyapi ca lila econpi sa na waşagya iyayapi sa qon he slolwaye na tohanyan econpi kta hecin tuwa kawicape kta telilakapi selececapi qon, wanna ake Tunkanşiyapi taku onspeiciye wicaşi qon otokaheya econpi. Yunkan Haskell Institute ekta le omaka kin cincapi kin 55 sam iyeya onspeiciyapi kta on hiyuwicakiyapi. Yunkan le itokab cincapi woonspe tipi el yapi kta telilapi selececa canke Agent, Policeman kin hena iyotaniyekiyapi qon wanna wicakiyuşkapi selecececa, tka ecin wanna ablezapi lakaş hececa. Wanna cincapi kin 100 ikiyela lel unpi na nakun tokata lila awacinpi kta ecanmi wanna ecel ye lakaş. Icin otokahe ekta Noah wata ogna un na etanhan tankal hiyu qon el Wakantanka taku iwahoye qon, cinca yamnipi qon hena tokel unpi kta na tokel wicoicage yuhapi kta eye, na Shem he yawaştepi kta, na Japheth he yuotapi kta, na Ham he wowilake

un kta eye na Shem he Japheth ti kin ogna un kta eye cin, etanhan makoce tokeca icupi na ecel wicoicage toktokeca yuhapi eşa hecel eye lakaş Ham cinca kin wowilake unpi tka qon Tunkanşilayapi wanji wicakiyuşka. Icin Wakantanka econye lakaş wowaşake on woohiye tanka econ na etanhan wokamna yuhapi na on pilaiciyapi eşa nahaleci hecena unpi selecececa. Icin Hasapapi kin hena Ham cinca kin eepi lakaş, na inonpa kin Shem cinca kin Indian oyate kin eepi, lakaş wanna Japheth ti kin ogna unpi kta piiciyapi, na ehanna watoglakapi na okihipica şni sece qon wanna waşte icagapi kta piiciyapi canke wicaşa ksapa waonşila iyotiyeunkiya wowaonşila tanka gluha şkanpi qon lehau! wanna iyuşkinyan olan şkanpi cel ecanmi. Icin wowaonşila tanka gluha şkanpi eşa hena wowaonşila heca unkecinpi şni qon, wan! ehanqon awicakehan wowaonşila on şkanpi na ecel wanna pilaunyanpi. Wowaşte wowicake kin on sutaya najinpi na ecel lehanyan unkahipi na heon sanpa onşilaya anawicunkigoptanpi kta, na wowaonşila tawapi kin eiscila ce unkeyapi kta iyehanyan kte şni, na akantanhan woyuha tawapi on wicaşa oyasin wookiye tankaunkayuhapi kin hena taku şni, na nakun isanpa uncinpi seca epce iye tankapi hanke waksu unqupi kta he uncinpi ee selecececa.

Ho wanna taku wake kta, ekta awau kin lee. Hekta wicaşa woiyokişiça wanjikji on wicaşa unkicanptapi kta uncinpi se on iyokişilya Anpao kin el wicoiye wanjikji unkognakapi. Yunkan he unkablezapi kta iyecececa, icin wicaşa unkicanptapi kin he waşte na wopila tanka kin ee eşa, iyotan wicakicanpta wanji tanka owihanke wanice kin he uncinpi kta iyecececa, icin untancanpi kicanye kta e ohinniyan tawaiçiya yanke cin he ee eşa uncinpi şni selecececa, na iyounkişicapi icunhan wokicanpte tanka kin he unkayuştanpi kta iyehantu şni, na mitakuye tewalila kin wokicanpte tanka ailipemaye na iyaya ce unkecinpi kta telika selecececa; tka icunhan Catechist, Helper, Wicaşa wakan, na Christian tona unpi hena ecela ekta ewauncinpi selecececa tona heuncinpi kin hena wicoñan tanka ungluşnapi kin he telike lo. Işeya hena wicaşa hecapi canke unkicanptapi kta ecela waşteunlakapi kta ikounpapi kta waşte hecel eya tokeşa tohanyan okihi kta hecin iyehanyan econ kta ecela awauncinpi kta iyecececa. Icin inş nakun tokel waşake şni unqonpi qon iyecececa hecel woiyokişiçe iyatagleunyanpi icunhan Jesus tokel woiyokişiçe na wokakije tawa kin hena unkişuyapi waşte, icin tuwenni woiyokişiçe cola wowaşake icu kta okihi şni, na maka akal taku

tona awacinpi kin hena oyasin woiyokišice ojula sa, icin maka akal wicohian lakaš hececa. Lakaš Jesus maka akal takuni ekta otonwe šni na wowacinye tokeca icu kta okihi šni ecel malipiya un kin ekta wowašake icu kte cin he sloltkiya, lakaš Atkuku tokiconze kin ecel econ, na heon wiyuškini po, miye maka kin ohiwaya ce, eye lo. Hecel ito tuwe tokeca tokahe kta he, taku lececa unkakipapi qon icunhan nakun wicakicanpte cola ilpeunkiciyapi kta telike lo, ito wanna wetu kin owanka piunkiyapi kta, yunkan taku šice cin hena manil unkayapi na heciya ileyunyanpi kta na atakunni šni tka ca on unkayapi qon iyecel šna unyanpi kin, ito wanna ikuunpapi kta iyececa, taku wicunyanpi tapi qon iyeqe wowašte ogna iyayapi qon ohakab wicohian tokeca unkićupi na teliya kakisunkiciyapi na tuweni mitakuye tewahila kin O Wakantanka onšilaya taku šica etanhan nikiya ye eya ceunkiyapi šni, na nonpa kin, O Wakantanka onšimala ye, mitakuye onšike kin ake tokata kici wanweciya ke kta okihimaya ye unkeyapi kta telike selececa. Woiyokišice ekta Wakantanka wanica se awacinpi kta telike lo. Eya wotelika ca slolwaye lo, tka maka akal wicohian hena takuni šni tka on tuktelkel wowacinye cola elipeunkiciyapi. Yunkan heon taku wanji ociciyakapi kta. Wicaša inikagapi na wanna timahel iyotan-kapi na unma inyan kin cewicakiya na heya, "onšimala po, oyate kin tuwa šunkawakan wanji wašte otulian kte cin miye maqu kte lo" eye, na hehan ehanketa kicica qon he ke na heya, le inš woyuha wašte tona tokonpi kte cin hena oyasin konpi kte lo eyaš unma kin iyokipi šni inš eya šunkawakan cin eyaš heya canke, hecel ohanketa inikagapi kin timahel lila šung akinicapi keyapi. Yunkan he wawilayapi kta on heyapi šni tka tokel awauncinpi qon inš nakun iyecel wowicala tawapi ee lakaš ogna wicakeya eyapi. Hecel mitakuyepi taku tona Wakantanka etanhan unkonspepi kin hena suta eša, tani kin iyecel unkayušanpi kte šni tka nakun owihanke kte šni na nakun poupon kte šni, na taku tokeca kin oyasin tani na ponpon. Hecel hena waštelakeya unkićupi na sanpa taku unyanpi kta he, hecel taku tani kin wašteunlakapi lakaš kici untanpi na peta unkayuhanpi kta. Yunkan Itancan unkitawapi kin iyelica heya, "ekta mau po, tona wowaši ecanonpi na tkeya wayaqinpi kin ciyunašakapi kta ce" eya, na nape we anyan yugal najin owihanke šniyan. St. Matt. 5:28; St. John 3: 16.

Ho lena on hantkeyala se taku epe kta wacin eša Anpao kin.

wicoiye ptecela on wicoiye tanka eyapi wašte, eya ece canke ito eyaš henala epin kta eša tanyan unkiyukcanpi wašte, icin taku ota iyukcan šni unkuwapi na unkeyapi kin he sica.

Chas. Puke,
Haskell Institute, Lawrence,
Kansas.

My Dear Anpao:

Koda ake Okodakiciye, etanhan wounyeciya kapi kta heon wowapi ptececa cica ke kta. Eya makoce den Šina Sapa wotanin wowapi yuhapi, onkan ayušanpi qa hecen iyecen nakun Okodakiciye tapi se tohinni tuwena eyanpaha šni. Onkan Anpao en wanawalion onkan Rev. E Ashley, iyecinka wanna watuka ca wicohian enakiyin kta cin nawalion, onkan tuwe owasin nina cante unšicapi. Eya So. Dakota en eyanapaha najin qeyaš tuktektan No. Dakota ecicyatan unkiš eya taku wanjikji on eyanpaha unšipi, qa nakunš So. Dakota en token Okodakiciye škanpi owihanke šni eyanpaha naunlionpi ca heciyatan iwaditagya nalion unškanpi. Eca tohan Anpao awanyake cin se enakiye cinhan tokel inyan kapi unkosdonhanpi kta cen! Stamps wanica, wowapi tokšu wanica hecen takukiciyapi nakicilion šni unpi he iyecen wankin kta hecen wake.

Iho Kangi paha en Indian Christian Association unpi kin \$67.00 womnaye yuhapi etanhan wikceuna zaptan ecetu Christmas wotapi tanka kagapi qa hina oiyoiki tanka, koška šakowin en wohdakapi. Hehan Major F. G. Gatchell Christmas unkitawapi anapte kta cin eša okihi šni. Hehan akeš Christmas unkitawapi en tona opapi hena wowicaqu kte šni keya. Hececa eša wicota kokipe šni en ahi. Hehan wanna enakiyapi qa winyan tom wašpanyanpi onkan en winyan wan (Olian wicibdeze win) ecicyapi en hi qa woyute ota wicaki qa nakunš itkom telidapi kinhan om kicize kta hehanyan okihi nakaes okokipe tanka. Ho Christmas wašte unyuhapi kta eša Ateyapi wan ee qa winyan wan henaos šikšica nape eneyapi iyecen unkuwapi onkan Wakantanka اونkiyapi nakaes taku šica itkom tounkiconpi šni. Mitakuyepi tohan ceyakiyapi ca en unkišsuya miye. Iyotaniyeunkiyape do. Napeciyuzape do.

H. R. D. Two Bears.

Manderson, S. D. etanhan,
Anpao kin :

Kola taku ciscila wanji yaotanin ciši kte lo. Wicacaje wan-Pukes-eyapi kin he tona okašpeya wicowazi heuncapi kin hena he unqonpi tka, Bishop unkitawapi he onalion šica keye lo; na yutokeca maši cankelaka cin ye Rev. Mr. Cleveland, inšiya Bishop okiyaka ca nalion we lo cankelaka kici owaglaka na Ateyapi wowapi wan kicaga ca yuha Mr. Brennan el wai ye lo. Yunkan lecala wanna Tunkašilayapi ekta ko unkićiyušanpi. Hecel

wicacaje tokeca wan unyuhapi kin he-Kings-hecel unqonpi ye lo.

Mitakolapi oyasin Christ on napeciyuzapi ye lo. Nitakolapi wan.

Stephen Kings.

Santee Agency, Neb. etanhan.

Anpao kin :

Mitakuyepi tohinna Anpao kin ed takudan obdake šni, tka ito taku wanji epe kta wacin. Kangi paha etanhan Mr. Two Bear wohdaka onkan wicašta opawinge nonpa cen wowaci on wowapi iyolipeyapi cee keya keya. He hecetu tka ito mitakuyepi tona Dakota onyakapi kin hena wowapi iyolipeyapi he awauncinpi iyeecece do. Wašicun ekta he taku ota on he wowapi iyolipeyapi. Hehan maka obašpe ed wašicun oitancanpi hena cajepi kin wankan wapa iyayapi kta heon nina onkuwapi ece do. Mitakuyepi dehan makoce onkitawapi kin ed ewacin po. Minnesota qa So. Dakota, qa North Dakota, qa Nebraska. Dena Dakota onkitawapi tka Republican icazo, hecen tohan hena kajuju kta hwo. Hecen ito wašicun wan nicahda makoce yuke kinhan, ito opeyccaton kta kehe qa onšpa yakajuju qa waniyetu wanji qaiš nonpa cen iyecazo qa iyacu wowapi kici yadutan kinhan ehan yahi yakajuju šni kinhan, makoce kin ehdaku okihi do. Hiya, he wanna onšpa wakajuju do eha eša, wayaco wanji icu kte hecen ehdaku kte do. Ho hecen ito wiconi onkitawapi kin de wanna kasnipi kte kin de telike do. Hecen ito wowapi iyolipeyapi kte cinhan ito iyukcan wo. Eya wowapi iyolipeyapi he nina ota eša hena Dakota ekta tanyan sdonyapi šni. Democrat, Republican henaosna na Dakota ekta sdononyanpi, hecen mitakuyepi tona wowapi iyolipeyapi hecinhan ito wiyukcan po. Ito wašicun wan tanyan oniciyakapi onkanš wašte kta tka, qaiš wašicun cinca wanji hena Dakota tona wašicun wicohian tanyan sdonyapi šni hena onspeunkiyapi onkanš wašte kta tka, hecen wašicun wicohian tanyan sdononyanpi kta tka. Hecen Pejimihihaka wacipi ed wowapi iyolipeyapi ed ayapi kte šni tka do, okinni tuktetu kašta hececa naceca.

Hehan mitakodapi, wanna waniyetu wikcemna yamni sanpa napeiwanka hehan wocekiya ed owapa eša, tohinna dus iyaye wacanmi šni, ohinnian abdušan šni. Hecen Wakantanka kin he yuken kin he sdonya po, qa ohinnian cekiya po, okinni Dakota kin Wakantanka onšiondapi kte do, kinhan taku wanjigji onkonspepi kte do. Ake epe kte do.

Henry Westman
(Maza tanka).

Rev. E. Ashley,

Dear Sir:—Lena Anpao laotanin wacin ye lo. Yunkan lehanl Jesus Christ ecicyatanhan wicohian lecel econpi kin on lila ibluškin na blaotanin kta wacin lica kin he lee. St. Thom-

as' Station el okašpe ciqala unpi kin lecel waeconpi. Christmas anpetu el hinhanha wacekiyapi kin on oyate kin lila blihecapi na mazaškanškan 12 o'clock etan wotapi. Wicaša na winyan na wakanheja otapi eša woyute ota iyaye, iyaš he atakunni kte šni cinpi šni, on oyasin wicalicala na winoulca iyuha tanyan awicakasotapi, hecel oyate kin wiyuškinyan aglinape. Na hecena mazaškan 6 o'clock etan Owavawa el til eyaya na Christmas Tree kin wanyankapi on oyate kin wowyuškini owicajulapi. Hecel tona iyotan onšikicilapi kin hena Jesus Christ ecicyatanhan takušnišni napekićiyuzapi. Ho hecetu. Nakun wanji oblakin kta wacin lica leca. January 4th 1903 hehan koška omiciciye kin na winyan omiciciye kin witaya miciciyapi na el taku wanji iwanyakapi na glušanpi he lee. St. Thomas' Station okašpe el wicalicala wan Shield ecicyapi, he wicalicala wašte heca he tawicu kici miniluba tipi otipi na teli osni el yankapi. Yunkan cankaga tipi wanji kicagapi cinpi na January 5th hinhanha mazaškanškan 8 o'clock etan wowaši econpi, na 12 o'clock el Samuel Kills Brave he wowaši kin ataya wolwicakiya, wica winyan koya, na 1 o'clock etan wowaši econpi na 5 o'clock ošan cankaga tipi okata wan wicalicala kin kiyušanpi canke oyate kin lila ikiciyuskinpi lo. Ho kola tona Anpao iyacupi kin le unkićeiluškini wacin ye lo. Tona Anpao iyacupi qon oyasin cante wašteya nape ciyuzape lo.

Jacob Onkcekihamaza.

St. Andrew Tipi Wakan

Canpa wakpa etanhan.

Anpao kin :

Mitakola le anpetu kin taku wanji oyageisi kte lo. Eya unkiš eya St. Andrew ošpaye wanji unqonpi kin he November icunhan apiunkiciyapi, na lenakeca Wakantanka etkiya wowaši econqonpe lo: Itancan kin, Eugene Mato Sapa; na okihe kin, Jacob Wapaha sapa; na Wowapi kaga, Peter Hehakanajin; Mazaska awanyaka, Thomas Išnala obitika; Wiwizica tamazaska awanyaka, Isaac Wikikte; na Wayazan nonpapi, Eugene Tatanka sapa na John Wanbli hušte; na Wamnyan nom, John Egna Inyanke na Thomas Waunjinca yuha; Tiyoa awanyake Charlie Mato iteka. Ho lenakeca wikenom hehanyan wowaši econpi kta iciconzapi. Tona le wanlakapi kinhan cantewašteya nape unniyuzape lo. Nitakola wanji he miye ye lo.

Peter Standing Elk.

Poplar, Montana etanhan.

Anpao kin :

He iyapi tonana epa wacin. Wanihan qon hehan Tunkašinata wicaša nom om ekta wahi tuka takuni unkićihi pi šni sececa, heon etanhan ake heciya wicaša nom om mnin kte do. Ake unkićutapi kta wacin, makoce hanke wiyopeunyanpi kta uncinpi ye do. Makagi, Hewanji kici mnin kta, nakun watopana wanji ye do. January win kin he 13 yawapi hehan unyanpi kta. Ho hehana ye do, Nitakoda. Daniel Mitchell.